

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA
OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

WINDHOEK

PUBLISHED BY AUTHORITY

30c

Vrydag 11 Junie 1982

Friday 11 June 1982

No. 4638

Advertensies

Advertisements

**ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN
SUIDWES-AFRIKA**

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13200, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 12 Sam Cohengebou Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

**ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF
SOUTH WEST AFRICA**

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered to Room 12 Sam Cohen Building Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for Civic Affairs and Manpower, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. The Secretary for Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. Die inlander word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R12,50 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, teen 30c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

LYS VAN VASTE TARIIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	Tarief per plasing R
Oordrag van besigheid.....	R3,25
Aktes: Verlore dokumente.....	6,00
Besigheidskennisgewings.....	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297.J.295.J.193 en J. 197.....	2,00
Derdeparty assuransië eise om skadevergoeding..	2,50
Insolvensiewet en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29, Vorms 1 tot 9.....	4,00

L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklaarings volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief.

Naamsverandering (vier plasinge).....	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder).....	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag").....	0,80
Slagterskennisgewings.....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel.....	4,00
Verlore lewensversekeringspolis.....	2,00

Nie gestandaardiseerde kennisgewings

Maatskappykennisgewings:

Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.: sluiting van oordrag van lederegisters en/of verklarings aan dividende.....	11,00
Dranklisensie kennisgewings (in buitengewone <i>Offisiële Koerante</i> , t.w. Junie/Tvl. November/Kaap, Januarie/OVS., April/Natal) per tweetalige aansoek.....	7,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit.....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflittings, besluite, vrywillige likwidasies.....	37,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika.....	11,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings.....	7,00

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R12,50 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 30c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	Rate per insertion R
Transfer of business.....	R3,25
Deeds: Lost documents.....	6,00
Business notices.....	5,00
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 197 J. 295, J. 193 and J. 187.....	2,00
Third party insurance claims for ompensation....	2,50
Insolvency Act and Company Acts notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9.....	4,00

N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.

Change of name (four insertions).....	25,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser).....	2,00
Unclaimed moneys — only in the extraordinary <i>Official Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount").....	0,80
Butchers' notices.....	5,00
Slum Clearance Court notices, per premises.....	4,00
Lost life insurance policies.....	2,00

Non standardised notices

Company notices:

Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends.....	11,00
Liquor Licence notices (in extraordinary <i>Gazettes</i> , viz. June/Tvl. November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application.....	7,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes.....	25,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations.....	37,00
Trade marks in South West Africa.....	11,00
Liquidator's and other appointees' notices.....	7,00

Geregtelike en ander openbare verkope:

Geregtelike verkope.....	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde.....	15,00
251 tot 350 woorde.....	23,00

Orders van die Hof:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Vertalings of veranderings in kapitaal, same-smeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soort-gelyke en uitgebreide bevel nisi	37,00
Verlenging van keerdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (j. 158).....	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruitbetaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

Sales in execution and other public sales:

Sales in execution.....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words.....	15,00
251 to 350 words.....	23,00

Orders of the Court:

Provisional and final liquidations or sequestrations.....	14,00
Reductions or changes in capital mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J. 158).....	4,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

12. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary, Civil Affairs and Manpowers.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

75/81 — ENGELBRECHT Jeanetta Maria van Gobabis Gobabis Windhoek F.M. Oehl Posbus 3138 Windhoek.

372/81 — VENTER Christiaan Ernst Gerhardus 950302 5006 00 2 Tsumeb Tsumeb Windhoek H. Venter p/a F.M. Oehl Trust Posbus 3138 Windhoek.

67/82 — SWART Susanna Susara 461109 0005 000 Kamanjab SWA Josia (Josias) Johannes Niklas (Nicolaas) Swart 451212 5007 005 Outjo Windhoek Volkskas Beperk Boedelafdeling Posbus 383 Pretoria.

481/81 — BRÄUER Martha Frieda Käte 030123 0006 00 1 Otjiwarongo Otjiwarongo Windhoek K. Nieft — Agent for the Executor c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd. P O Box 156 Windhoek.

106/81 — MEYER Marie Luise 090803 0009 00 9 Okahandja Okahandja Windhoek Barclays-Nasionale Bank Beperk Trustee-Tak Posbus 460 Windhoek.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first an final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

10/82 — RUST Günther Armin 351026-5004-00-7 Windhoek Windhoek Barclays-Nasionale Bank Beperk Trustee-Tak Posbus 460 Windhoek.

508/81 — ELLIS Johannes Jurie 010805-5004-00-7 Plaas Snyrivier Süd, Karasburg Distrik Karasburg Windhoek H A Ellis, Eksekutrise p/a Rissik & Cox Posbus 8 Karasburg.

504/81 — BOTHA Robert John Windhoek 1508255015001 Atlasstraat 22 Windhoek SWA eerste Likwidasierekening R H Meyerdricks Bestuurder Santamtrust Beperk Posbus 4333 Kaapstad 8000 Eksekuteur.

507/81 — OOSTHUIZEN De Wet Okozongominja, Distrik Karibib Eerste en Finale Likwidasierekening Windhoek Karibib J A Bothma Prokureur vir Eksekuteur Lentin Botma & De Waal Posbus 38 Keetmanshoop.

Vorm/Form J 193

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vordering by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste datum, datum oordele; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

158/82 — VAN DER WALT Phillippus Jacobus Windhoek 22 April 1917 170422 5014 00 6 K pferbergstraat No. 8 Windhoek 21 April 1982 Ella van der Walt 28 Augustus 1922 220828 0014 00 9 (220828 01 0004 0 S.W.A.) E. van der Walt Posbus 2048 Windhoek 9000. P.S. van der Walt Posbus 2048 Windhoek 9000.

144/82 — VON GOLDAMMER Anita Wanda Luise 26-6-1908 080626 0024 00 5 Otjiwarongo 20-3-1982 Klaus Niefert — Executor c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd. P O Box 156 Windhoek 30 Days Windhoek S.W.A.

Vorm/Form 297

KENNIS VIR VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN/OF VOOGDE

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VVOGDE

Aangesien die Boedels van die Persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby deur Meesters van die Hooggeregshowe van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee, dat byeenkoms te opsigte van die verskillende Boedels op die datums, tye en plekke vermeld, gehou sal word met die doel om 'n Persoon of Persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as Eksekuteurs of Voogde, na gelang van omstandighede.

In 'n stad waarin 'n Kantoor van 'n Meester is, word die byenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W. — Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

178/82 — VAN ZYL Christiaan Johannes Lampman SAS 12.3.1982 18.6.82 Windhoek.

93/82 — WOENSDRECHT William Loodgieter 5.01.1982 18.6.82 10h00 Meesterskantoor Windhoek.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than 30 days*.

399/81 — REMCKEN Lieselotte Windhoek 28-12-1916 161228 0036 10 5 Avis Road, Klein-Windhoek 12-8-1981 G.J. Hanekom en L.E. Stern Eksekuteurs p/a F.M. Oehl Trust Posbus 3138 Windhoek F.M. Oehl Trust Posbus 3138 Windhoek.

157/82 — BR UER Margarethe 15 Junie 1916 160615 0012 00 6 Plaas Okaputa Distrik Otjiwarongo 12 Maart 1982 Windhoek Volkskas Beperk Boedelafdeling Posbus 383 Pretoria.

NOTICE FOR ELECTION OF EXECUTORS AND/OR TUTORS.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the Persons mentioned in the subjoined Schedule being unrepresented, interested, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Courts of South Africa, that meetings will be held in the several Estates at the dates, times and places specified, for the purpose of selecting some Person or Persons, for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as Executors or Tutors, as the case may be.

Meetings in 'n town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B. — Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.

219/82 — DEETLEFS Herman Martin Georg Pensi naris 15.05.1982 18.6.82 10h00 Meesterskantoor Windhoek.

200/82 — BREITING Elfrieda Dora Angelika Huisvrou 14.05.82 18.6.82 10h00 Meesterskantoor Windhoek.

Vorm J 29

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDEL, MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE OF ONDER VORLOPIGE GEREGETELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwieder of onder voorlopige geregetelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17(4) en 40(1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196*bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld, vir die bewys van eise teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregetelike bestuurders of bestuurders of voorlopige geregetelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikel 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196*bis* (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W8/82 — INSOLVENTE BOEDEL GIDEON
JACOBUS BOOYSEN 23.4.1982 14.5.1982 Suidwes-
Afrika 23.6.1982 10vm Meesterskantoor Windhoek.

Vorm/Form 2

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 336 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in 'n place in which there is ' Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W2/81 — INSOLVENT ESTATE YVONNE AUDRI
ANTIONE Wednesday 16th June 1982 at 10h00 at the Of-
fice of the Master of the Supreme Court Windhoek Special
Meeting of Creditors for Proof of further claims. Trust &
Mining Co (Pty) Ltd P O Box 82 Windhoek 9000.

Vorm/Form 3

**VERLENGING VAN TERMYN VIR
INDIENING VAN LIKWIDASIE-,
DISTRIBUSIE- OF KONTRI-
BUSIEREKENINGS IN GESEK-
WESTREERDE BOEDELS OF
MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikel 109(1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135(1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van die publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

**EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO
LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND
PLANS OF DISTRIBUTION OR
CONTRIBUTION IN SEQUESTERED
ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND
UP**

Pursuant to section 109(1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

W5/81 — GERT BEUKES F.M. Oehl 27.5.1981
27.11.1981 6 maande. F.M. Oehl Posbus 3138 Windhoek.

Vorm/Form No. 517

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN
BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vordering het teen die boedels in die bylae vermeld, word versoek om sodanige vorderings binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) vanaf die datum van publikasie hiervan by die betrokke eksekuteurs in te lewer.

**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED
ESTATES**

All persons having claims against the estates specified in the schedule, are called upon to lodge their claims with the executors concerned within a period of 30 days (or otherwise as indicated) from the date of publication hereof.

171/82 — KOTZE Wessel Johannes 4 Julie 1899 990704
500 8 Plaas Cleopatra, distrik Aranos 31 Maart 1982 Kotze
Johanna Adriana 30 dae Windhoek Suidwes Afrika Stan-
dard Bank SWA Bpk. Trustee Tak Posbus 2164 Windhoek
9000.

Vorm/Form 5

**UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAME-
LING VAN KONTRIBUSIES IN GESEK-
WESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN
LIKWIDASIE**

Nademaal die likwidasierekening en distribusie- of kontribusie-rekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409(2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skudeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

**PAYMENT OF DIVIDENDS AND
COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN
SEQUESTERED ESTATES OR
COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates of companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W26/81 — HAMBURG COURT (EIENDOMS) Beperk
(in vrywillige Likwidasie) 26 Feb. 1982 ja Eric Knouwds
Posbus 21310 Windhoek 9000. Eric Knouwds Posbus
21310 Windhoek.

DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE SAKE

Tender No. F1/3 - 1/82

TENDERS WORD HIERMEE INGEWAG VIR DIE KOOP VAN DIE GEBOUE, TOERUSTING EN BEDRYFSVOORRADE VAN DIE CANYON HOTEL (EIENDOMS) BEPERK (MAATSKAPPY NR. 73/03859), WAT SAKE DOEN AS CANYON HOTEL TE KEETMANSHOOP, SUIDWES-AFRIKA, NAAMLIK:

1. VASTE EIENDOM:

Sekere Erf 1108 (Gedeelte van Erf 1107) geleë te Warmbaderweg in die Munisipaliteit van Keetmanshoop soos meer volledig beskryf in Transportakte nr. 517 van 1974, ten gunste van die Maatskappy —

Groot 2,2981 (twee komma twee nege agt een) hektare met onder andere die volgende verbeterings, wat nie gewaarborg word nie, nl.:

Hotelkompleks bestaande uit

43 Slaapkamers elk met afsonderlike bad- en toiletgeriewe.
4 Suites met: Slaapkamer, sitkamer en badkamer met toilet.
Bestuurderswoonstel: 2 slaapkamers, sitkamer, kombuis en badkamer.
3 Woonstelle vir personeel.
2 Kroeë.
Groot en moderne toegeruste kombuis, vrieskamer en koelkamer.
Restaurant (Grill Room) met toerusting.
Groot Eetkamer.
2 Ontvangs-cum konferensiesale.
Groot Voorradestoer en kantoor.
Groot Drankstoorkamer.
Wassery.
Drukkery.
Bediendekwartiere.
Geteerde en uitgelegde parkeerterrein.
Moderne Haarkappersalon.

2. LOSGOEDERE

Bestaande uit meubels en toerusting, breekware, eetgerei, linne, voertuie en drukkerstoerusting, oorspronklike houtspane, ens. 'n Volledige inventaris word saam met die tenderdokumente beskikbaar gestel.

3. INSPEKSIE

'n Inspeksie van die geboue en goedere op die perseel mag uitgevoer word vanaf 29 Junie 1982 tot 30 Junie 1982.

4. TENDERDOKUMENTE

Tenderdokumente is verkrygbaar op skriftelike aanvraag van Die Sekretaris van Ekonomiese Sake, 8ste Verdieping Trust Sentrumgebou, Privaatsak 13297, Windhoek, 9000. Telefoniese navrae kan gerig word aan Mnr. H.J. Victor, telefoon Windhoek (061) 26571.

5. INDIEN VAN TENDERS

'n Tenderdokument behoortlik in ink voltooi en onderteken, in 'n verseëelde koevert gemerk "Tender Nr. F1/3 - 1/82 Canyon Hotel", moet Die Sekretaris, Tenderraad, Posbus 27, Windhoek, 9000 nie later as 11:00 op die 20ste dag van Julie 1982 bereik nie.

DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS

Tender No.: F1/3 - 1/82

TENDERS ARE HEREBY INVITED FOR THE PURCHASE OF THE BUILDINGS, EQUIPMENT AND TRADING SUPPLIES OF THE CANYON HOTEL (PTY) LTD (COMPANY NO. 73/03859) TRADING AS CANYON HOTEL AT KEETMANSHOOP SOUTH WEST AFRICA, NAMELY:

1. IMMOVABLE PROPERTY:

Certain erf 1108 (portion of erf 1107) situated at Warmbader Road in the Municipal area of Keetmanshoop and more fully described in Deed of Transfer No. 517 of 1974, in favour of the Company —

Measuring 2,2981 (two comma two nine eight one) hectare with the following improvements which are not guaranteed, namely:

Hotel complex consisting of:

43 Bedrooms with separate bath and toilet facilities each
4 Suites: each comprising bedroom, lounge, bath and toilet
Managers flat: 2 bedrooms, lounge, kitchen, bathroom and toilet
3 Flats for staff
2 Bars
Large and modern equipped kitchen, freezer chamber and cool-room
Fully equipped Restaurant (Grill Room)
Large diningroom
2 Reception-cum conference halls
1 Large storeroom and office
1 Large storeroom
Laundry
Printing press
Servant's quarters
Tarred parking area
Modern hairdressing salon

2. MOVABLE ASSETS

Comprising furniture and equipment, crockery, cutlery, linen, vehicles and printing equipment, original woodcarvings, etc. A complete inventory will be supplied with tender documents.

3. INSPECTION

Inspection of the buildings and assets on site may be carried out from 29 June 1982 to 30 June 1982.

4. TENDER DOCUMENTS

Tender documents are obtainable on request in writing from the Secretary of Economic Affairs, 8th Floor, Trust Bank Centrum, Private Bag 13297, Windhoek, 9000. Telephonic enquiries can be directed to Mr. H.J. Victor, Telephone Windhoek (061) 26571.

5. TENDER REQUIREMENTS

Tender documents duly-completed in ink and signed, in a sealed envelope marked "Tender No. F1/3 - 1/82 CANYON HOTEL", shall be lodged with the Secretary, Tender Board, P O Box 27, Windhoek, 9000, not later than 11h00 on the 20th day of July 1982.

AKTES: VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet nr 47 van 1937, dat die volgende applikant voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek, binne vyf weke na die laaste publikasie van die kennisgewing.

1. DORPSGEBIED OF DISTRIK, AFDELING, COUNTY:

KHOMASDAL DORP (UITBREIDING NR 2)

2. ONDERHAWIGE DOKUMENT MET NOMMER EN DATUM:

AKTE VAN TRANSPORT NR T433/1976
GEDATEER 25 MAART 1976

3. TEN GUNSTE VAN:

PAUL JACOBUS COETZEE
(gebore op 15 Mei 1946)

4. TEN OPSIGTE VAN:

SEKERE Erf nr 4197 Khomasdal Dorp (Uitbreiding Nr 2)
GELEË in die Munisipaliteit van WINDHOEK
Registrasie Afdeling "K"
GROOT 447 Vierkantmeters

5. APPLIKANT MET ADRES EN DATUM:
DR WEDER KRUGER EN HARTMANN
POSBUS 864 WINDHOEK

6. Besware in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek.

FAIRVIEW MANSIONS (PROPRIETARY) LIMITED
IN VOLUNTARY LIQUIDATION REF. NO. W9/82

NOTICE IS HEREBY GIVEN IN TERMS OF SECTION 375 OF THE COMPANIES ACT THAT I HAVE BEEN APPOINTED LIQUIDATOR OF THE ABOVE COMPANY ON 18TH MAY, 1982.

P.W. BORSUTZKY
P O BOX 5377, WINDHOEK

AKTES: VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet nr 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokumente en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek, binne vyf weke na die laaste publikasie van die kennisgewing.

1. Dorpsgebied, of distrik afdeling county:

KOËS

REGISTRASIE AFDELING "T"

2. ONDERHAWIGE DOKUMENTE MET NOMMER EN DATUM:

(a) Akte van Transport Nr 2321/1971, Gedateer 29 November 1971

(b) Akte van Transport Nr T2216/1980, Gedateer 25 November 1980

3. TEN GUNSTE VAN:

JACOBUS PETRUS JOHANNES ROSSOUW
(gebore op 24 Maart 1925)

4. TEN OPSIGTE VAN:

(A) SEKERE Een-halwe aandeel van Gekonsolideerde Erf nr 141 KOËS DORP

GELEË in die Dorpsbestuurgebied van KOËS
Registrasie Afdeling "T"

GROOT 2648 Vierkantmeters

(b) SEKERE Een-halwe aandeel van Gekonsolideerde Erf nr 141 KOËS DORP

GELEË in die Dorpsbestuurgebied van KOËS
REGISTRASIE AFDELING "T"

GROOT 2648 Vierkantmeters

5. Applikant met adres en datum:
DR WEDER KRUGER EN HARTMANN
POSBUS 864
WINDHOEK 9000

6. Besware in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek.